

**ИНФОРМАЦИЯ, СОГЛАСНО ТЕХНИЧЕСКОМУ РЕГЛАМЕНТУ  
РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН**

**Қоса салынатын газ-электр үстелі үлгісі СВ ГЭ (беті пісіргіш газ-электр).**

Қ ТН 29.7-00153488-001:2005

Үстел қысымы 1274 Па табиғи газбен жұмыс істеуге арналған.

Техникалық сипаттамалар.

Үстел шілтерлерінің саны, дн.

газды.....	3
электр .....	1
Нақты газ қысымымен үстел шілтерлерінің ПӘК, %(кем емес) .....	59
Кернеу, В .....	220
Электр кемпірегінің нақты қуаты, кВт.....	1,0
Көлемдік өлшемдері, мм:	
- биіктік .....	75
- кеңдік .....	500
- т ереңдік.....	580

Үстел салмағы, артық емес, кг..... 8,5

Үстелді пайдаланудың кепілдендірілген мерзімі 1 жыл дара сауда желісі арқылы сатылған күнінен бастап, ал пайдалану бойынша жетекшілікте сату туралы белгі болмаса, өндіруші кәсіпорын шығарған күннен бастап.

Плитаның жұмыс істеу мерзімі 15 жылдан кем емес.

**Жинақтылық.**

Пайдалану бойынша жетекшілік	дн.	1
Қоса салынатын үстел СВ ГЭ (беті пісіргіш)	дн.	1
Тор	дн.	1
Бекіту қапсырмасы	дн.	4
Өзі кесілген бұрама, ф4	дн.	4
Үстелдің құрастырғыш төсемі, жинақ	дн.	1
Қақпағы бар қалыпты қуатты айырғыш	дн.	1
Қақпағы бар жоғары қуатты айырғыш	дн.	1
Қақпағы бар қосымша қуатты айырғыш	дн.	1
Орама	дн.	1

**Ораманы ашу.**

Тасымалдау үшін үстел зақымданудан орамамен қорғалған. Ораманы ашқаннан кейін оның бөліктерін қоршаған ортаға зиян келтірмейтін әдіспен жоюыңызды өтінеміз.

Ораманы дайындау үшін пайдаланылған барлық материалдар зиянсыз және 100% қайта өңдеуге жатады.

Назар аударыңыз! Ораманы ашқан кезде орау материалдарына (полиэтилен пакеттер, пенопласт, кесілмелі материалдар және т.б.) балаларды жақындатуға болмайды.

**Жою.**

Егер Сіз ескі өнімді ауыстырғыңыз келсе, оны жоюмен айналысатын арнайы мекемеге тапсыру керек.

Өнім қоқыс орнына шығарылған жағдайда оның балалардың қолына тигенде қайғылы жағдайға әкеле алатындығын есте сақтаңыз. Өнімді жұмыс істемейтін күйге келтіріңіз. Бауды кесіп тастаңыз (бар болса), барлық электр құрылғыларды алып тастаңыз (бар болса).

Өндіруші мекен-жайы:  
«Грета» КАҚ  
84205, Украина,  
Донецк обл. Дружковка қ.,  
Чайковский көш.,1

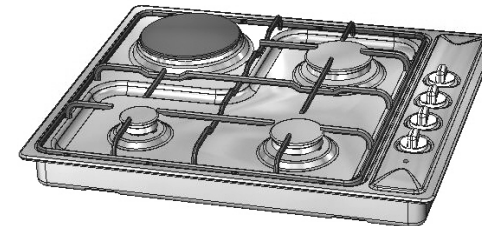
Газ түрі табиғи  
Газ қысымы 1274 Па

[www.greta.ua](http://www.greta.ua)

посібник  
по експлуатації

# СТІЛ ВБУДОВАНІЙ ГАЗОЕЛЕКТРИЧНИЙ

(ПОВЕРХНЯ ВАРИЛЬНА  
ГАЗОЕЛЕКТРИЧНА)



INTERNATIONAL  
GOLD STAR



**GRETA**

[www.greta.ua](http://www.greta.ua)

Система керування,  
у рамках якої була виготовлена дана продукція,  
сертифікована у відповідності з вимогами  
ДСТУ ISO 9001-2009 (ISO 9001:2008, IDT)

плита не може використовуватися на підприємствах харчування (кафе, ресторанах и т.і.)

## ДО УВАГИ СПОЖИВАЧА

Дякуємо Вам за те, що Ви придбали продукцію марки «GRETA»!

Стіл вбудований газоелектричний (поверхня варильна газоелектрична) вирізняється оригінальністю конструкції, простотою управління і обслуговування. Перед експлуатацією просимо Вас уважно вивчити це керівництво. В ньому Ви знайдете корисні поради і рекомендації.

Конструкція виробу постійно удосконалюється, тому можливі деякі зміни, які не відображаються в цьому посібнику.

ЗАБОРОНЯЮТЬСЯ БУДЬ-ЯКІ ПЕРЕРОБКИ СТОЛУ ВБУДОВАНОГО

### УВАГА!

Вживаний в побуті газ вибухонебезпечний



- \* При користуванні газовими приладами дотримуйте правила пожежної безпеки.
- \* Не залишайте включеним стіл вбудований без нагляду і не доручайте нагляд за ним малолітнім дітям.
- \* Не сушіть білизну над газовою поверхнею.
- \* Перевіряйте наявність тяги у вентиляційних каналах перед запаленням пальників.
- \* Не розігрівайте на відкритому вогні лаки, фарби та інші предмети побутової хімії.
- \* Стіл вбудований газоелектричний призначений для приготування їжі в домашніх умовах.

На вибір є сертифікат відповідності Українському і Російському стандарту.

Середній термін служби столу не менше 15 років від дати виробництва, за умови його нормальної експлуатації в побутових умовах відповідно до вимог керівництва по експлуатації.

Після закінчення терміну служби необхідно звернутися в сервісний центр або іншу уповноважену організацію для перевірки столу і можливості його подальшої експлуатації або заміни.

КОРЕШОК ТАЛОНА № 1

на гарантійний ремонт

наименование изделия

20 г. Мастер

Изьят «

ПАО «Грета»  
84205, г. Дружковка, ул. Чайковского,1

### ТАЛОН № 1

на гарантійний ремонт  
стола встрайваемого газоелек-  
трического (поверхности  
варочной газоелектрической)  
Продан магазином № \_\_\_\_\_

(наименование торго)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

М.П.

(подпись)

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_

(подпись)

Выполнена работа: \_\_\_\_\_

указать неисправность

\_\_\_\_\_ Мастер \_\_\_\_\_

(дата)

(подпись)

\_\_\_\_\_ Владелец \_\_\_\_\_

(подпись)

УТВЕРЖДАЮ: Зав. \_\_\_\_\_

(наименование бытового предприятия)

ПШТАМП

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

(подпись)

КОРЕШОК ТАЛОНА № 2

на гарантійний ремонт

наименование изделия

20 г. Мастер

Изьят «

ПАО «Грета»  
84205, г. Дружковка, ул. Чайковского,1

### ТАЛОН № 2

на гарантійний ремонт  
стола встрайваемого газоелек-  
трического (поверхности  
варочной газоелектрической)  
Продан магазином № \_\_\_\_\_

(наименование торго)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

М.П.

(подпись)

Владелец и его адрес \_\_\_\_\_

(подпись)

Выполнена работа: \_\_\_\_\_

указать неисправность

\_\_\_\_\_ Мастер \_\_\_\_\_

(дата)

(подпись)

\_\_\_\_\_ Владелец \_\_\_\_\_

(подпись)

УТВЕРЖДАЮ: Зав. \_\_\_\_\_

(наименование бытового предприятия)

ПШТАМП

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

(подпись)

### ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Стіл вбудований газоелектричний СВ ГЭ (поверхня варильна газоелектрична) може працювати на природному газі ГОСТ 5542- 87 з номінальним тиском 1274 або зрідженому газі по ДСТУ 4047-2001 з номінальним тиском 2940 Па.

Таблиця 1

Теплова потужність пальників, кВт (номінальна)	Вид газу	Номінальний тиск газу, Па	маркування сопла	Діаметр отвору, мм	
				сопла	«мале полум'я» крана
Напівшвидкої дії 1,7±0,16	природний	1274	120	1,2	0,5
	зріджений	2940	75	0,75	0,3
Швидкої дії 2,25±0,16	природний	1274	140	1,4	0,6
	зріджений	2940	85	0,85	0,38
Допоміжна 0,95±0,095	природний	1274	92	0,92	0,47
	зріджений	2940	60	0,6	0,22

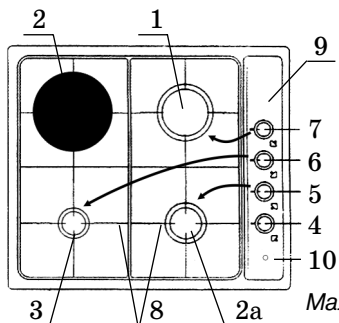
**Увага! Стіл виконаний по I класу електробезпеки.  
Забороняється встановлювати стіл без заземлення!**

Кількість пальників столу, шт. ....	4
у тому числі:	
газових.....	3
швидкої дії .....	1
напівшвидкої дії .....	1
допоміжний .....	1
електричних .....	1
ККД газових пальників столу при нормальному тиску газу % (не менше) .....	59
Номінальна потужність електричної конфорки столу, кВт .....	1
Напруга живлення, В.....	220
Габаритні розміри столу вбудованого без урахування виступаючих елементів, мм:	
- висота.....	75
- ширина .....	500
- глибина .....	580
- маса, кг (не більше) .....	8,5

### Комплектність

Посібник по експлуатації, шт. ....	1
Стіл вбудований газоелектричний СВ ГЭ (поверхня варильна газоелектрична), шт. ....	1
Решітка, шт.....	1
Скоба для кріплення, шт. 4	
Гвинт самонарізний, Ø 4 мм, шт .....	4
Прокладка столу монтажна, комплект. ....	1
Розсікач підвищеної потужності з кришкою, шт. ....	1
Розсікач нормальної потужності з кришкою, шт. ....	1
Розсікач допоміжної потужності з кришкою, шт. ....	1

### Описание стола вбудованого газоелектричного СВ ГЭ.



Мал. 1

- 1 - пальник швидкої дії;
- 2 - конфорка електрична;
- 2а - пальник напівшвидкої дії
- 3 - пальник допоміжний;
- 4 - ручка управління електричною конфоркою;
- 5 - ручка управління пальником, поз. 2а;
- 6 - ручка управління пальником, поз. 3;
- 7 - ручка управління пальником, поз. 1;
- 8 - решітка для установки посуду;
- 9 - стіл;
- 10 - контрольна лампочка.

### ПРАВИЛА КОРИСТУВАННЯ

Пальники столу газові.

Розташування пальників на столі схематично зображено біля кожної ручки керування.

Символи: ● - кран закритий, - максимальне полум'я, - мале полум'я.

Залежно від виконання столу вбудованого пальники запалюються різними способами:

#### - ручний розпал

Натиснути і повернути проти годинникової стрілки ручку, відповідну конфорці, що використовується, встановити її в положення «максимальне полум'я» і піднести до конфорки запалений сірник.

#### - автоматичний електричний розпал

Натиснути і повернути проти годинникової стрілки ручку, відповідну конфорці, що використовується, встановити її в положення «максимальне полум'я», потримати до запалювання газу і, ослабивши тиск, встановити потрібну потужність полум'я.

Конфорка столу електрична.

Розташування конфорки на столі схематично зображено біля ручки поз. 4 мал. 1.

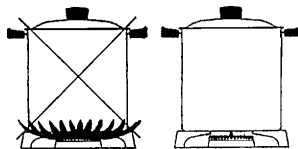
Повертаючи ручку проти годинникової стрілки можна вибрати наступні функції: 0 - конфорка вимкнена; з 1 по 6 - включення конфорки від мінімальної до максимальної потужності.

При включенні на будь-якій ступені потужності пальника конфорки столу вмикається контрольна лампочка поз. 10, мал. 1.

Контрольна лампочка горить впродовж всієї роботи конфорки.

Щоб досягти максимальної ефективності при готуванні і економити газ дотримуйтесь таких рекомендацій:

- для кожного пальника використовуйте каструлі за розмірами, що вказані нижче: допоміжний пальник - діаметр 120-160мм, пальник напівшвидкої дії - діаметр 180-200мм, пальник швидкої дії - діаметр 220-240мм.
- режим роботи пальників повинен бути таким, щоб полум'я не виходило за края каструлі див. мал. 2



Мал. 2

- використовуйте для приготування їжі каструлі з плоским дном.
- при відключенні електроенергії пальник можна розпалювати сірниками.
- при згасанні полум'я пальника (з будь-якої причини) необхідно закрити кран і повторити запалення не раніше ніж через 1 хвилину.

### ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА ПО УХОДУ І ОЧИЩЕННЮ.

Увага! Перед тим, як приступити до будь-яких операцій по очищенню, слід відключити прилад від газової і електричної мережі.

- Забруднення решітки столу, розсікачів пальників може бути видалено за

### ЛИСТОК ОТЗЫВА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ СТОЛ ВСТРАИВАЕМЫЙ ГАЗОЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ (поверхность варочная газoeлектрическая)

Дата пуска в експлуатацію

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

1. Результат внешнего осмотра при

получении изделия потребителем \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

2. Состояние тары \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

3. Механические повреждения изделия в результате транспортирования

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

4. Замечания по качеству изготовления изделия \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

5. Прочие замечания \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Подпись владельца \_\_\_\_\_

6. Домашний адрес \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

7. Адрес завода-изготовителя: 84205, Украина,

г. Дружковка Донецкой обл., ул. Чайковского, 1.

Просим заполнить и отправить листок в адрес завода, это поможет выпустить изделие более высокого качества

Линия отреза



## СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ



Стол встраиваемый газозлектрический (поверхность варочная газозлектрическая), соответствует ТУ У 29.7-00153488-001:2005 признан годным для эксплуатации. Стол встраиваемый газозлектрический отрегулирован на использование природного газа.

Подпись ответственного за приемку \_\_\_\_\_  
штамп ОТК

## СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УСТАНОВКЕ СТОЛА ВСТРАИВАЕМОГО ГАЗОЭЛЕКТРИЧЕСКОГО (ПОВЕРХНОСТИ ВАРОЧНОЙ ГАЗОЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ)

Стол встраиваемый газозлектрический (поверхность варочная газозлектрическая) установлен \_\_\_\_\_  
(адрес владельца)

и подключен службой \_\_\_\_\_  
(наим. газового хоз-ва)

Ответственный за установку \_\_\_\_\_  
(подп., дата)

ШТАМП

допомогою речовин для чищення металевих виробів. Вогняні канали розсікачів пальників необхідно чистити щіткою.

- Вживання миючих засобів, що володіють абразивними властивостями, не рекомендується.

- Можливе необоротне пошкодження покриття деталей, що безпосередньо вступають в контакт із полум'ям в процесі експлуатації (кришки пальників, решітка столу).

- Не залишайте надовго на поверхні столу рідини, що містять кислоти (сік лимона, оцет та ін.).

## ВИМОГИ ПО ТЕХНІЦІ БЕЗПЕКИ

При появі в приміщенні запаху газу, у разі припинення подачі газу або мимовільного погашення пальників, необхідно закрити загальний газовий кран перед столом вбудованим, а також всі крани, відкрити вікна, провітрити приміщення.

До усунення витоків газу не проводити ніяких операцій, пов'язаних з вогнем і іскроутворенням: не палити, не включати освітлення, електроприлади і т.п.

При витокі газу слід негайно викликати аварійну службу газу або організацію, що виконує аналогічну функцію.

Щоб уникнути виникнення пожежі забороняється:

- користуватися несправним виробом;

- класти на робочу поверхню легkozаймисті предмети (папір, ганчірки і т.п.);

- допускати заливання пальників рідиною;

- сушити над робочою поверхнею білизну;

- допускати для нагляду за столом вбудованим дітей;

- залишати працюючий стіл вбудований без нагляду.

Якщо дотик до столу вбудованого супроводжується дією ел.тока - необхідно відключити його від ел. мережі до усунення несправності.

Всі роботи по усуненню витоків газу, порушенню картини горіння і т.п. проводяться комплексно тільки фахівцями газових господарств.

При отруєнні чадним газом, ознаками якого є загальна слабкість, запаморочення, потерпілого необхідно винести на свіже повітря і звільнити грудну клітку від стискуючого одягу, привести у відчуття, укласти, не даючи заснути, викликати лікаря.

**Стіл не слід приєднувати до димаря. Стіл повинно встановлювати відповідно до вказівок керівництва з експлуатації, діючих Правил безпеки в газовому господарстві, затверджених Держміськтехнаглядом, Правил технічної експлуатації і вимог безпеки в газовому господарстві.**

Експлуатація столу вбудованого веде до підвищення температури і вологості в приміщенні. Тому в кухні повинна бути добра вентиляція, для чого необхідно відкрити квартиру при роботі виробу.

При інтенсивному і тривалому використанні столу може бути потрібна додаткова вентиляція (ефективне провітрювання або включення механічного вентиляційного пристрою).

Перед обслуговуванням або чищенням, стіл вбудований необхідно відключити від ел.мережі.

Періодично перевіряти стан електрошнура. При виявленні дефектів, його необхідно замінити на аналогічний.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО МОНТАЖУ

Установка, всі операції по регулюванню, переналагодженню і поточному обслуговуванню повинні здійснюватися тільки кваліфікованими фахівцями газових служб або сервісного центру.

Кріплення столу вбудованого (поверхні варильної).

На поверхні робочого столу необхідно зробити прямокутний отвір (див. мал.3 ) для вбудовування, дотримуючись вказаних розмірів.

Прилад забезпечений комплектом спеціальних прокладок, призначених для запобігання попадання рідини всередину меблів. Для правильної установки прокладок ретельно виконуйте приведені інструкції:

- Зніміть смужки прокладки з основи, стежте, щоб від них не відірвався прозорий захисний папір(за наявності).

Перевірте робочу поверхню. Правильно розташуєте прокладку «Е» (мал. 5)

### \* Расшифровка штрих-кода.

Надпись сбоку - модель стола и цвет (буква).

Первые пять цифр - номер изделия по заводскому справочнику, следующие две цифры - месяц выпуска, затем две цифры - год выпуска. Последние шесть цифр - серийный номер изделия.

**Пример:** Стол встраиваемый газозлектрический (СВГЭ), белого цвета (Б), номер по заводскому справочнику - 20018, изготовлен в мае (05) 2009 года (09), серийный номер - 281832.

СВГЭ Б



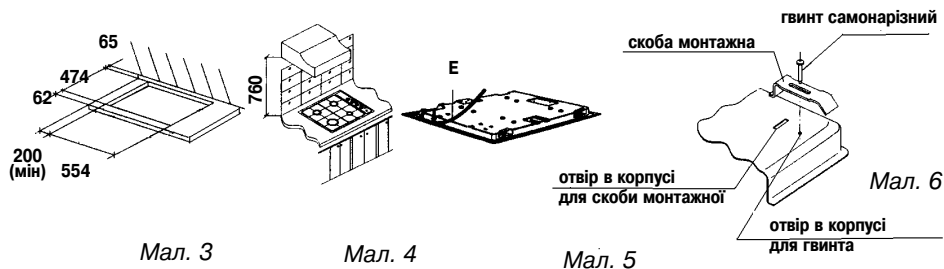
200180509281832

під краями робочої поверхні так, щоб зовнішня сторона прокладки точно співпала із зовнішнім краєм робочої поверхні. Краї смужок повинні співпадати, не виступаючи один над одним.

- Накладіть прокладку на робочу поверхню, рівномірно розподіливши її пальцями. Зніміть з прокладки смужку захисного паперу(за наявності), встановлюйте робочу поверхню в підготовлений в меблях отвір.

- Якщо ліворуч або праворуч знаходиться стіна, мінімальна відстань від неї до столу вбудованого повинна відповідати значенню, вказаному на мал. 3.

- Установка столу вбудованого в меблях проводиться за допомогою скоби монтажної і гвинтів, що входять в комплектацію відповідно до мал. 6.



Мал. 3

Мал. 4

Мал. 5

### ПІДКЛЮЧЕННЯ І ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Стіл вбудований вважається герметичним, якщо падіння тиску по мано-вакуумметру за 2 хв. не перевищує 40 Па, при випробувальному тиску 15000 Па.

Перед підключенням перевірити відповідність умов підключення (вид газу, тиск газу) настройці приладу.

Параметри настройки приведені в маркуванні приладу (табличка), а також в свідоцтві про приймання цього посібника.

Переналадка виробу на інший вид газу здійснюється заміною сопел і кранів газовою службою. Комплект сопел і кранів поставляється на вимогу замовника за окрему плату.

Після будь-якого виду робіт і техобслуговування фахівець газової служби зобов'язаний перевірити герметичність і працездатність столу вбудованого.

Приєднання до газової магістралі проводиться за допомогою гнучкого рукава з накидною гайкою (придбається споживачем), кута і прокладок (придбається споживачем). Приєднувальне різьблення G 1/2".

Вибраний гнучкий рукав повинен мати сертифікат відповідності і документ, що вказує дату виготовлення, термін служби і заміни.

Стіл вбудований підключається до мережі 220В із заземленням. Розетка повинна знаходитися в легко доступному місці на відстані не більше 1,5 м від місця установки.

Перед установкою виробу необхідно звільнити мережний шнур, включити в електричну мережу, перевірити роботу пристрою електричного розпалу (за наявності), конфорки.

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Технічне обслуговування(введення в експлуатацію, перевірка роботи, наладка, заміна сопел і кранів при переналадці на інший вид газу (табл. 1) змащення кранів і ін.) в процесі експлуатації комплексно проводиться працівниками підприємств газового господарства або працівниками сервісного центру.

Власнику забороняється самостійно підключати стіл вбудований до газової мережі, а також проводити будь-які види його ремонту і змащення.

Крани пальників (поверхня пробки) періодично (один раз в три роки) підлягають змащенню, що забезпечує їх нормальну роботу, фахівцями газової служби.

### ПРАВИЛА ЗБЕРІГАННЯ

До установки виріб зберігається в заводській упаковці в закритих або інших приміщеннях з природною вентиляцією без штучно регульованих кліматичних умов, згідно вимозі ГОСТ 15150-69.

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Что происходит	Причина	Как устранить
Не горит, вяло или неравномерно горит горелка	слишком малое давление в сети	обратиться в газоснабжающую службу
	в каналы горелки попала грязь или влага	прочистить и просушить горелку
	рассекатель или крышка установлена с перекосом засорилось сопло	правильно установить детали горелку тонкой проволокой или иголкой прочистить сопло
Горелка коптит или горит с отрывом (проскоком) пламени.	засорилось сопло деформирован рассекатель.	тонкой проволокой или иголкой прочистить сопло заменить рассекатель
Горелка горит напряженно, с отрывом пламени	слишком большое давление в сети	правильно установить детали горелки обратиться в газоснабжающую службу уменьшить ручкой подачу газа до стабилизации горения
Не работает все электрооборудование	плита не подсоединена к сети	подключить плиту
	обрыв шнура питания	* заменить шнур питания
Не работает электророзжиг - нет искры - есть искра, но не зажигает -нет воспламенения газа при работающем генераторе	искра с разрядника не бьет в крышку рассекателя.	крышка стоит с перекосом нет контакта крышки с рассекателем. притереть крышку к рассекателю (отцентровать). - очистить крышку от загрязнений и просушить ее.
	поврежден провод разрядника	* заменить разрядник
	разрядник сильно загрязнен или залит сломан керамический корпус разрядника	почистить и просушить разрядник * заменить разрядник
	поврежден генератор электророзжига	* заменить генератор эл.розжига
	слишком большое давление в сети	зажигать при меньшей подаче газа
9. Не вращается или клинит стержень газового крана, осязным запахом газа.	в кран попало инородное тело, недостаточно смазки в конусной паре газового крана.	очистить и смазать газовый кран.* краны необходимо смазывать один раз в три года.*

Краны горелок (поверхность пробки) периодически (один раз в три года) подлежат смазке, обеспечивающей их нормальную работу, специалистами газовой службы.

### **ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ**

До установки изделие хранится в заводской упаковке в закрытых или других помещениях с естественной вентиляцией без искусственно регулируемых климатических условий, согласно требованию ГОСТ 15150-69.

Складирование изделий в упаковке должно производиться не более чем в семь ярусов по высоте.

Доставка изделий к месту монтажа производится в упаковке.

### **РЕМОНТ И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**

Любой ремонт или регулировка, в которых возникает необходимость, должны производиться персоналом, имеющим специальную подготовку и лицензию на проведение соответствующих работ.

Оригинальные запасные части можно найти только в сервисных центрах «Greta», адреса которых указаны в перечне данного руководства по эксплуатации.

### **ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

Гарантийный срок эксплуатации изделия 1 год со дня продажи через розничную торговую сеть, а при отсутствии в руководстве по эксплуатации отметки о продаже – со дня выпуска предприятием-изготовителем.

Гарантийный срок хранения – 12 месяцев со дня выпуска предприятием-изготовителем при соблюдении правил хранения.

Гарантийный срок эксплуатации стола встраиваемого (поверхности варочной), установленного в офисе или другом месте общего пользования – 1 год со дня установки, а при отсутствии в руководстве по эксплуатации отметки о продаже – со дня выпуска предприятием-изготовителем.

Гарантия не распространяется на изделия, используемые на предприятиях общественного питания (кафе, ресторанах и т. д.).

Покупатель должен получить руководство по эксплуатации на изделие с отметкой магазина о продаже, проверить наличие в нем отрывного талона и заполнить его.

Проверьте комплектность стола встраиваемого газозлектрического (поверхности варочной газозлектрической) и отсутствие механических повреждений.

Завод-изготовитель не принимает претензий на комплектность и механические повреждения изделия после его продажи.

Отсутствие отметки в свидетельстве об установке стола встраиваемого лишает права на гарантийный ремонт.

Завод-изготовитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоответствием параметров питающих сетей параметрам изделия, оговоренным в руководстве по эксплуатации.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия, подвергшиеся переделке или переоборудованию и не соответствующие конструкторской документации изготовителя, а так же если стол встраиваемый имеет следы ремонта, выполненного потребителем или третьим лицом.

Гарантийные обязательства не распространяются на изделия с повреждениями, вызванными стихийными бедствиями (пожар, молния, наводнение и т.д.).

### **УТИЛИЗАЦИЯ**

Если Вы хотите заменить старый стол, его необходимо сдать в специализированную организацию, занимающуюся утилизацией.

В случае, если стол будет отправлен на свалку, помните, что попав в детские руки, он может привести к несчастному случаю. Приведите стол в нерабочее состояние: обрежьте сетевой шнур, снимите все электрические устройства, которыми снабжен стол.

Складування виробів в упаковці повинне проводитися не більше ніж в сім ярусів по висоті.

Доставка виробів до місця монтажу проводиться в упаковці.

### **РЕМОНТ І ЗАПАСНІ ЧАСТИНИ**

Будь-який ремонт або регулювання, в яких виникає необхідність, повинно проводитися персоналом, що має спеціальну підготовку і ліцензію на проведення відповідних робіт.

Оригінальні запасні частини можна знайти тільки в сервісних центрах «Greta», адреси яких вказані в переліку даного керівництва по експлуатації.

### **ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ**

Гарантійний термін експлуатації виробу 1 рік із дня продажу через роздрібну торговельну мережу, а за відсутності в посібнику по експлуатації відмітки про продаж – з дня випуску підприємством-виробником.

Гарантійний термін зберігання – 12 місяців з дня випуску підприємством-виробником при дотриманні правил зберігання.

Гарантійний термін експлуатації столу вбудованого (поверхні варильної), встановленого в офісі або іншому місці загального користування – 1 рік з дня установки, а за відсутності в керівництві по експлуатації відмітки про продаж – з дня випуску підприємством-виробником.

Гарантія не розповсюджується на вироби, що використовуються на підприємствах громадського харчування (кафе, ресторанах і т. д.).

Покупець повинен одержати керівництво по експлуатації на виріб з відміткою магазину про продаж, перевірити наявність в ньому відривного талона і заповнити його.

Перевірте комплектність столу вбудованого газозлектричного (поверхні варильної газозлектричної) і відсутність механічних пошкоджень.

Завод-виробник не приймає претензій на некомплектність і механічні пошкодження виробу після його продажу.

Відсутність відмітки в свідоцтві про установку столу вбудованого позбавляє права на гарантійний ремонт.

Завод-виробник не несе відповідальність за пошкодження, викликані невідповідністю параметрів живлячих мереж параметрам виробу, обумовленим в керівництві по експлуатації.

Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на вироби, що піддалися переобладнанню або переобладнанню і не відповідні конструкторській документації виробника, а так само якщо стіл вбудований має сліди ремонту, виконаного споживачем або третьою особою.

Гарантійні зобов'язання не розповсюджуються на вироби з пошкодженнями, викликаними стихійними лихами (пожежа, блискавка, повінь і т.д.).

### **УТИЛІЗАЦІЯ**

Якщо Ви хочете замінити старий стіл, його необхідно передати в спеціалізовану організацію, що займається утилізацією.

У випадку, якщо стіл буде відправлений на звалище, пам'ятайте, що потрапивши в дитячі руки, він може привести до нещасного випадку. Приведіть стіл в нерабочий стан: обріжте мережний шнур, зніміть всі електричні пристрої, якими забезпечений стіл.

## МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ І МЕТОДИ ЇХ УСУНЕННЯ

Що відбувається	Причина	Як усунути
Не горить, мляво або нерівномірно горить пальник	занадто малий тиск у мережі	звернутися в газопостачальну службу
	у каналі пальника потрапив бруд або волога	прочистити й просушити пальник
	розсікач або кришка встановлена з перекосом	правильно встановити деталі пальник
	засмітилося сопло	тонким дротом або голкою прочистити сопло
Пальник коптить або горить із відривом (проскоком) полум'я.	засмітилося сопло деформований розсікач.	тонким дротом або голкою прочистити сопло замінити розсікач
Пальник горить напружено, з відривом полум'я	занадто великий тиск у мережі	правильно встановити деталі пальника звернутися в газопостачальну службу зменшити ручкою подачу газу до стабілізації горіння
Не працює все електрообладнання	плита не приєднана до мережі	підключити плиту
	обрив шнура харчування	* замінити шнур живлення
Не працює електророзпал - немає іскри - є іскра, але не запалює - немає запалення газу при працюючому генераторі	іскра з розрядника не б'є в кришку розсікача.	кришка коштує з перекосом немає контакту кришки з розсікачем. притерти кришку до розсікача (відцентрувати). - очистити кришку від забруднень і просушити її.
	ушкоджене провід розрядника	* замінити розрядник
	розрядник сильно забруднений або залитий	почистити й просушити розрядник
	зламаний керамічний корпус розрядника	* замінити розрядник
	ушкоджений генератор електророзпалу	* замінити генератор ел. розпалу
	занадто великий тиск у мережі	запалювати при меншій подачі газу
9. Не обертається або клинить газовий кран, відчувається запах газу.	у кран потрапив сторонній предмет, недостатньо змащення в конусній парі газового крана.	очистити й змазати газовий кран.* крани необхідно змазувати один раз у три роки.*

Прибор снабжен комплектом специальных прокладок, предназначенных для предотвращения попадания жидкости внутрь мебели. Для правильной установки прокладок тщательно выполняйте приведенные инструкции:

- Снимите полоски прокладки с основы, следя, чтобы от них не оторвалась прозрачная защитная бумага (при наличии).

Переверните рабочую поверхность. Правильно расположите прокладку «Е» (рис. 5) под краями рабочей поверхности таким образом, чтобы внешняя сторона прокладки точно совпала с внешним краем рабочей поверхности. Края полосок должны совпадать, не выступая друг над другом.

- Наложите прокладку на рабочую поверхность, равномерно распределив её пальцами. Снимите с прокладки полоску защитной бумаги (при наличии), вставьте рабочую поверхность в подготовленное в мебели отверстие.

- Если слева или справа находится стена, минимальное расстояние от неё до стола встраиваемого должно соответствовать значению, указанному на рис. 3.

- Установка стола встраиваемого в мебели производится с помощью скобы монтажной и винтов, входящих в комплектацию в соответствии с рис. 6.

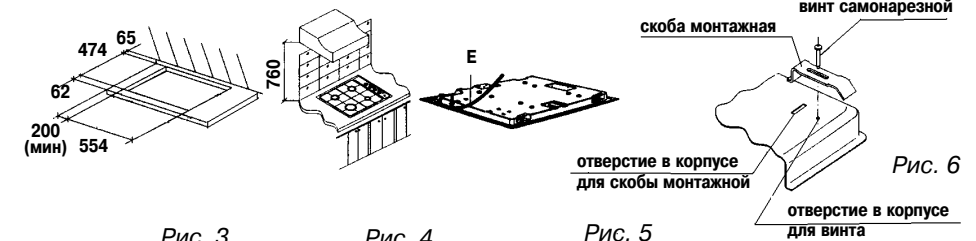


Рис. 3

Рис. 4

Рис. 5

Рис. 6

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Стол встраиваемый считается герметичным, если падение давления по мано-вакуумметру за 2 мин. не превышает 40 Па, при испытательном давлении 15000 Па.

Перед подключением проверить соответствие условий подключения (вид газа, давление газа) настройке прибора.

Параметры настройки приведены в маркировке прибора (табличка), а также в свідетельствє о приемке настоящего руководства.

Перевод изделия на другой вид газа осуществляется заменой сопел и кранов газовой службой. Комплект сопел и кранов поставляется по требованию заказчика за отдельную плату.

После любого вида работ и техобслуживания специалист газовой службы обязан проверить герметичность и работоспособность стола встраиваемого.

Подсоединение к газовой магистрали производится при помощи гибкого рукава с накидной гайкой (приобретается потребителем), уголка и прокладок (приобретается потребителем). Присоединительная резьба G 1/2".

Выбранный гибкий рукав должен иметь сертификат соответствия и документ, указывающий дату изготовления, срок службы и замены.

Стол встраиваемый подключается к сети 220В с заземлением. Розетка должна находиться в легко доступном месте на расстоянии не более 1,5 м от места установки плиты.

Перед установкой изделия необходимо освободить сетевой шнур, включить в электросеть, проверить работу устройства электрического розжига (при наличии), конфорок.

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание (ввод в эксплуатацию, проверка работы, наладка, замена сопел и кранов при переводе на другой вид газа (табл. 1) смазка кранов и др.) в процессе эксплуатации комплексно проводится работниками предприятий газового хозяйства или работниками сервисного центра.

Владельцу запрещается самостоятельно подключать стол встраиваемый к газовой сети, а также производить любые виды ее ремонта и смазки.



- Загрязнение решётки стола, рассекателей горелок может быть удалено с помощью веществ для чистки металлических изделий. Огневые каналы рассекателей горелок необходимо чистить щеткой.

- Применение моющих средств, обладающих абразивными свойствами, не рекомендуется.

- Возможно необратимое повреждение покрытия деталей, непосредственно вступающих в контакт с пламенем в процессе эксплуатации (крышки горелок, решётка стола).

- Не оставляйте надолго на поверхности стола жидкости, содержащие кислоты (сок лимона, уксус и др.).

### ТРЕБОВАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При появлении в помещении запаха газа, в случае прекращения подачи газа или самопроизвольного погашения горелок, необходимо закрыть общий газовый кран перед столом встраиваемым, а также все краны, открыть окна, проветрить помещение.

До устранения утечек газа не производить никаких операций, связанных с огнем и искрообразованием: не курить, не включать освещение, электроприборы и т.п.

При утечке газа следует немедленно вызвать аварийную службу горгаза или организацию, выполняющую аналогичную функцию.

Во избежание возникновения пожара запрещается:

- пользоваться неисправным изделием;

- ложить на рабочую поверхность легковоспламеняющиеся предметы (бумагу, тряпки и т.п.);

- допускать заливание горелок жидкостью;

- сушить над рабочей поверхностью белье;

- допускать для присмотра за столом встраиваемым детей;

- оставлять работающий стол встраиваемый без присмотра.

Если прикосновение к столу встраиваемому сопровождается действием эл.тока,

- необходимо отключить его от эл. сети до устранения неисправности.

Все работы по устранению утечек газа, нарушению картины горения и т.п. проводятся комплексно только специалистами газовых хозяйств.

При отравлении угарным газом, признаками которого являются общая слабость, головокружение, пострадавшего необходимо вынести на свежий воздух и освободить грудную клетку от стесняющей одежды, привести в чувство, уложить, не давая уснуть, вызвать врача.

**Стол не следует присоединять к дымоходу. Стол должен быть установлен в соответствии с указаниями руководства по эксплуатации действующих Правил безопасности в газовом хозяйстве, утвержденных Госгортехнадзором Правил технической эксплуатации и требований безопасности в газовом хозяйстве.**

Эксплуатация стола встраиваемого ведет к повышению температуры и влажности в помещении. Поэтому в кухне должна быть хорошая вентиляция, для чего необходимо открыть форточку при работе изделия.

При интенсивном и продолжительном использовании стола может потребоваться дополнительная вентиляция (эффективное проветривание или включение механического вентиляционного устройства).

Перед обслуживанием или чисткой, стол встраиваемый необходимо отключить от эл.сети.

Периодически проверять состояние электрошнура. При обнаружении дефектов, его необходимо заменить на аналогичный.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ

Установка, все операции по регулировке, переналадке и текущему обслуживанию должны осуществляться только квалифицированными специалистами газовых служб или сервисного центра.

**Крепление стола встраиваемого (поверхности варочной).**

На поверхности рабочего стола необходимо сделать прямоугольное отверстие (см. рис.3) для встраивания плиты, соблюдая указанные размеры.

## ВНИМАНИЮ ПОТРЕБИТЕЛЯ

**Благодарим Вас за то, что Вы приобрели изделие марки «GRETA»!**

Стол встраиваемый газозлектрический (поверхность варочная газозлектрическая) отличается оригинальностью конструкции, простотой управления и обслуживания. Перед эксплуатацией просим Вас внимательно изучить это руководство. В нем Вы найдете полезные советы и рекомендации.

Конструкция изделия постоянно совершенствуется, поэтому возможны некоторые изменения, не отраженные в настоящем руководстве.

ЗАПРЕЩАЮТСЯ ЛЮБЫЕ ПЕРЕДЕЛКИ СТОЛА ВСТРАИВАЕМОГО

### ВНИМАНИЕ!

Применяемый в быту газ взрывоопасен

\* При пользовании газовыми приборами соблюдайте правила пожарной безопасности.

\* Не оставляйте включенным стол встраиваемый без присмотра и не поручайте присмотр за ним малолетним детям.

\* Не сушите белье над газовой поверхностью.

\* Проверьте наличие тяги в вентиляционных каналах перед зажиганием горелок.

\* Не разогревайте на открытом огне лаки, краски и другие предметы бытовой химии.

\* Стол встраиваемый газозлектрический предназначен для приготовления пищи в домашних условиях.



На изделие имеется сертификат соответствия Украинскому и Российскому стандарту.

Средний срок службы стола не менее 15 лет от даты производства, при условии ее нормальной эксплуатации в бытовых условиях в соответствии с требованиями руководства по эксплуатации. По истечении срока службы необходимо обратиться в сервисный центр или другую уполномоченную организацию для проверки стола и возможности его дальнейшей эксплуатации или замены.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Стол встраиваемый газозлектрический СВГЭ (поверхность варочная газозлектрическая) может работать на природном газе ГОСТ 5542-87 с номинальным давлением 1274 или сжиженном газе по ДСТУ 4047-2001 с номинальным давлением 2940 Па.

Таблица 1

Тепловая мощность горелок, кВт (номинальная)	Вид газа	Номинальное давление газа, Па	маркировка сопла	Диаметр отверстия, мм	
				сопла	«малое пламя» крана
полубыстрого действия 1,7±0,16	природный	1274	120	1,2	0,5
	сжиженный	2940	75	0,75	0,3
быстрого действия 2,25±0,16	природный	1274	140	1,4	0,6
	сжиженный	2940	85	0,85	0,38
вспомогательная 0,95±0,095	природный	1274	92	0,92	0,47
	сжиженный	2940	60	0,6	0,22

**Внимание! Стол выполнен по I классу электробезопасности. Запрещается устанавливать стол без заземления!**

Количество горелок стола, шт.....	4
в том числе:	
газовых .....	3
быстрого действия.....	1
полубыстрого действия .....	1
вспомогательная.....	1
электрических .....	1
КПД газовых горелок стола при нормальном давлении газа, % (не менее).....	59
Номинальная мощность электрической конфорки стола, кВт .....	1
Напряжение питания, В.....	220
Габаритные размеры стола встраиваемого без учета выступающих элементов, мм:	
- высота .....	75
- ширина .....	500
- глубина .....	580
- масса, кг (не более).....	8,5

### Комплектность

Руководство по эксплуатации, шт. ....	1
Стол встраиваемый газозлектрический СВГЭ (поверхность варочная газозлектрическая), шт .....	1
Решётка, шт .....	1
Крепёжная скоба, шт .....	4
Винт самонарезной, Ø 4 мм., шт .....	4
Прокладка стола монтажная, комплект. ....	1
Рассекатель повышенной мощности с крышкой,шт. ....	1
Рассекатель нормальной мощности с крышкой,шт. ....	1
Рассекатель вспомогательной мощности с крышкой, шт. ....	1

## Описание стола встраиваемого газозлектрического СВГЭ.

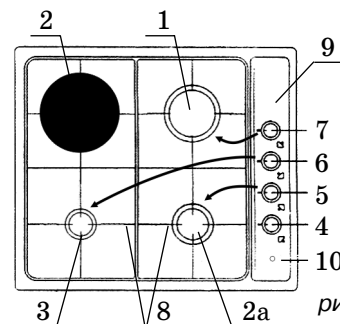


рис. 1

- 1 - горелка быстрого действия;
- 2 - конфорка электрическая;
- 2а - горелка полубыстрого действия
- 3 - горелка вспомогательная;
- 4 - ручка управления электрической конфоркой;
- 5 - ручка управления горелкой, поз. 2а;
- 6 - ручка управления горелкой, поз. 1;
- 7 - ручка управления горелкой, поз. 1;
- 8 - решётка для установки посуды;
- 9 - стол;
- 10 - контрольная лампочка.

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ

Горелки стола газовые.

Положение горелок на столе схематично изображено возле каждой ручки управления.

Символы: ● - кран закрыт, - максимальное пламя, - малое пламя.

В зависимости от исполнения стола встраиваемого горелки зажигаются различными способами:

### - ручной розжиг

Нажать и повернуть против часовой стрелки ручку, соответствующую используемой конфорке, установить её в положение «максимальное пламя» и поднести к конфорке зажжённую спичку.

### - автоматический электророзжиг

Нажать и повернуть против часовой стрелки ручку, соответствующую используемой конфорке, установить её в положение «максимальное пламя», подержать до воспламенения газа и, ослабив давление, установить нужную величину пламени.

Конфорка стола электрическая.

Положение конфорки на столе схематично изображено возле ручки поз. 4 рис. 1. Вращая ручку против часовой стрелки можно выбрать следующие функции: 0 - конфорка выключена; с 1 по 6 - включение конфорки от минимальной до максимальной мощности.

При включении на любой ступени мощности горелки конфорки стола загорается контрольная лампочка поз. 10, рис. 1.

Контрольная лампочка горит на протяжении всей работы конфорки.

Чтобы достичь максимальной эффективности приготовления и экономии газа следуйте рекомендациям:

- для каждой горелки используйте кастрюли, перечисленных ниже размеров: вспомогательная горелка - диаметр 120-160мм, горелка полубыстрого действия - диаметр 180-200мм, горелка быстрого действия - диаметр 220-240мм.

- режим работы горелок должен быть таким, чтобы пламя не выходило за края кастрюли см. рис. 2

- используйте для приготовления пищи кастрюли с плоским дном.
- при отключении электроэнергии горелки можно разжигать спичками.
- при погасании пламени горелки (по любой причине) необходимо закрыть кран и повторить зажигание не ранее чем через 1 минуту.

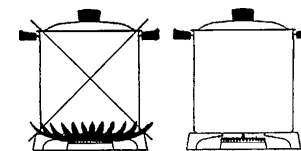


Рис. 2

## Инструкция для пользователя по уходу и очистке.

Внимание! Пред тем, как приступить к каким-либо операциям по очистке, следует отключить прибор от газовой и электрической сети.